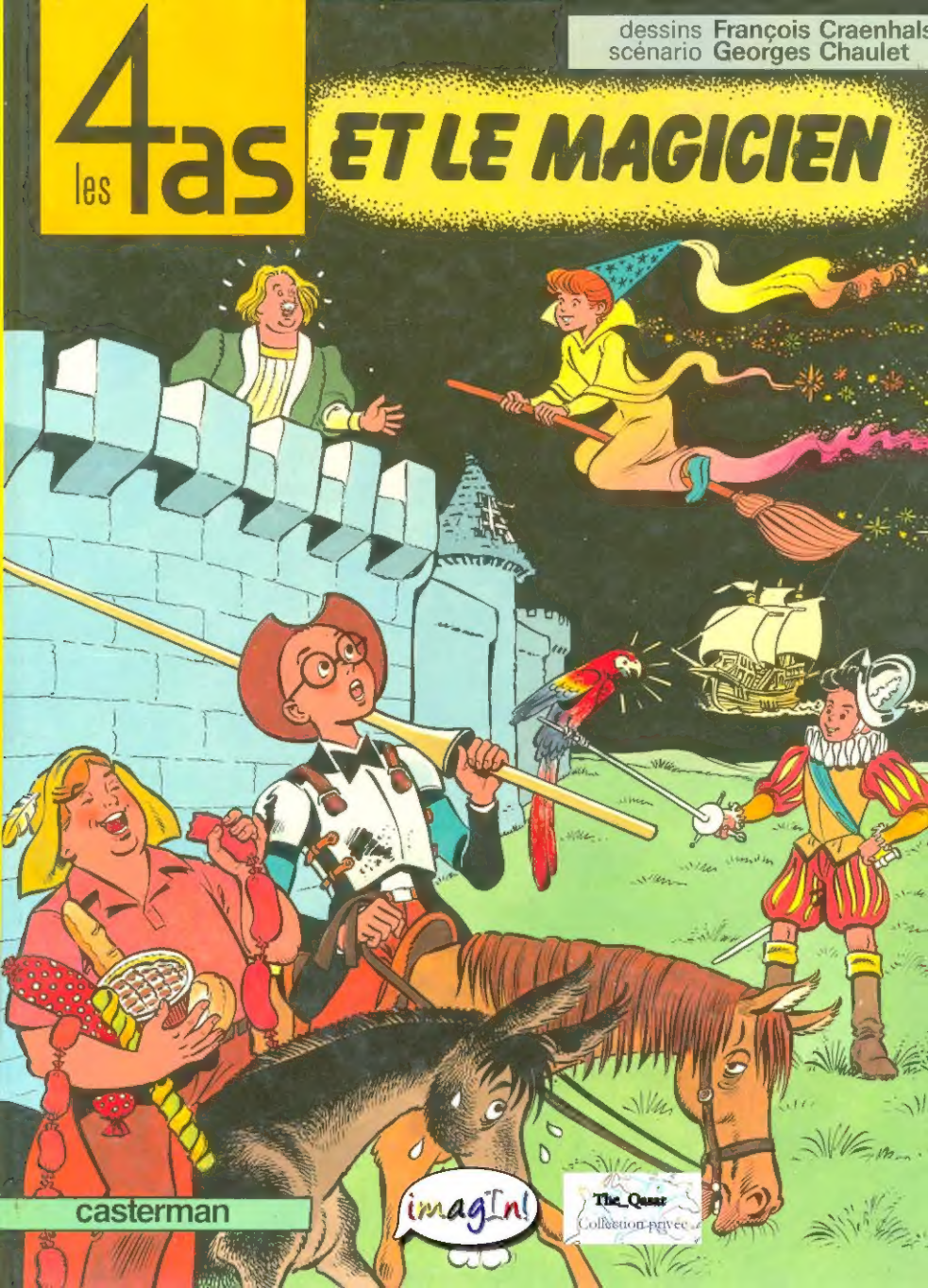
les 4 as

dessins François Craenhals
scénario Georges Chaulet

ET LE MAGICIEN



casterman

imagIn!
The_Quest
Collection privée

Les 4 as et le magicien

DESSINS: FRANÇOIS CRAENHALS
SCÉNARIO: GEORGES CHAULET
DÉCORS: JACQUES DEBRUYNE

casterman

LES 4 AS ET LE MAGICIEN

...Et je connecte le retardateur K-BC 112 à 2 diodes à l'oscillateur d'une capacité de 2200 microfarads...

...Et en tenant compte que l'écart en latitude peut être : $\Delta\varphi = \varphi - 48.9$

TCHIC TCHIC

...Et que l'écart en longitude $\Delta L = 4(L+2.25)$...

Alors, Doct, toujours dans les bouquins ?

C'est l'histoire des Flandres, mon cher Bouffi !

PIIIIIIIP

Au XVIIème siècle, les Espagnols occupaient les Flandres

Avec ce vent, je suis toute décoiffée !

Tiens, on mangeait de la paëlla en Belgique, alors ?

Heureusement, j'ai ma laque !

PSSCCCHHH

MA BOMBE A PEINTURE !

HIIII !

Avec mon cristal de silicium, j'étale les rayons X sur ma cabine... et... et... ET...

ET... RIEN !

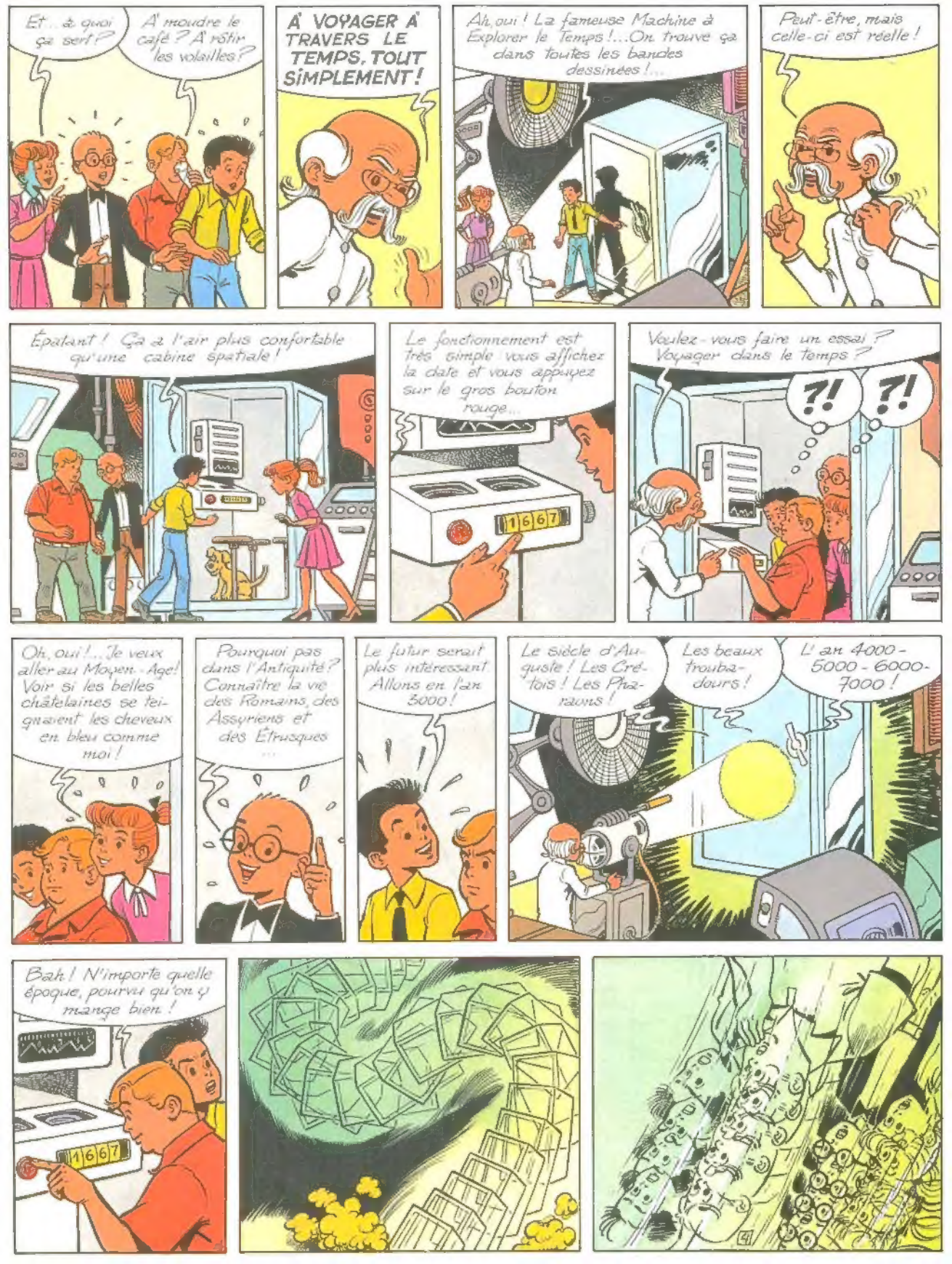
J'AI RÉUSSI !

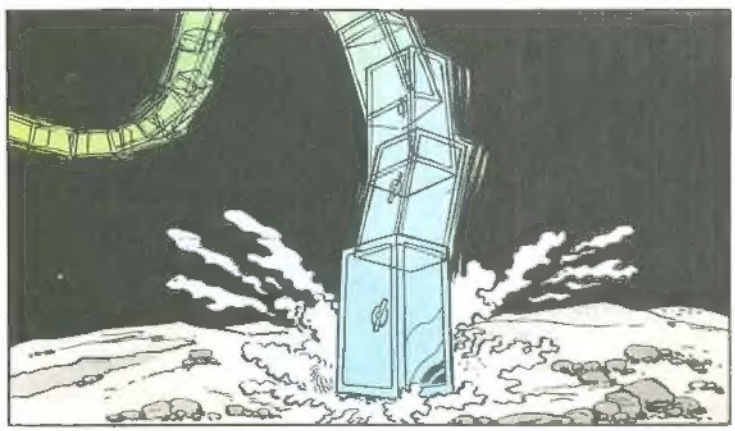
Après tout, ça ne me va pas si mal que ça !

La bonne ville de Floringen, assiégée par le Duc d'Aloës, était vaillamment défendue par le Bourgmestre Markdefabrike.

Nous voici arrivés devant le nouveau laboratoire du Professeur Tube.

OUAH! OUAH!
Entrez, mes chers amis, entrez...
Je vous ai fait venir pour une expérience CAPITALE !
Mais vous prendrez bien d'abord un verre d'orangeade ?
J'en prendrai même deux !
Vous parliez d'une certaine expérience, Professeur Tube ?
Oui, oui...
On sait depuis les travaux d' Einstein...
1879 - 1955...
...que notre univers est formé de quatre éléments : l' Espace, le Temps, la Matière et l' Énergie...
...Or, ces éléments sont interchangeables. On peut transformer par exemple la Matière en Energie ou encore le Temps en Espace...
HOUAAA! C'est passionnant!
EH BIEN, MOI !...
Aristide Tube, j'ai réussi à changer l'Énergie en Temps !
Quelle forme d'énergie ?
L' Electricité, tout simplement !
Venez par ici... Je vais vous faire voir quelque chose...
Voici la machine qui fabrique du Temps avec de l'Énergie...
3


Et... à quoi ça sert?
A moudre le café? A rôtir les volailles?
A VOYAGER A TRAVERS LE TEMPS, TOUT SIMPLEMENT!
Ah, oui! La fameuse Machine à Explorer le Temps!... On trouve ça dans toutes les bandes dessinées!...
Peut-être, mais celle-ci est réelle!
Épatant! Ça a l'air plus confortable qu'une cabine spatiale!
Le fonctionnement est très simple: vous affichez la date et vous appuyez sur le gros bouton rouge...
1667
Voulez-vous faire un essai? Voyager dans le temps?
?!
?!
Oh, oui!... Je veux aller au Moyen-Age! Voir si les belles châtelaines se teignaient les cheveux en bleu comme moi!
Pourquoi pas dans l'Antiquité? Connaître la vie des Romains, des Assyriens et des Étrusques...
Le futur serait plus intéressant! Allons en l'an 3000!
Le siècle d'Auguste! Les Crétois! Les Pharaons!
Les beaux troubadours!
L'an 4000 - 5000 - 6000 - 7000!
Bah! N'importe quelle époque, pourvu qu'on y mange bien!
1667



Nous sommes sur la lune !!!

Sur la lune ? Mais je me sens aussi lourd que sur la terre !
Et il y a ici de l'air respirable.
OH ! Regardez !

UN ASTRONAUTE !

Hé, Monsieur l'Astronaute !

Plaît-il ?

Halte-là ! Qui vive ? Demeurez céans, sous peine de perdre la vie.

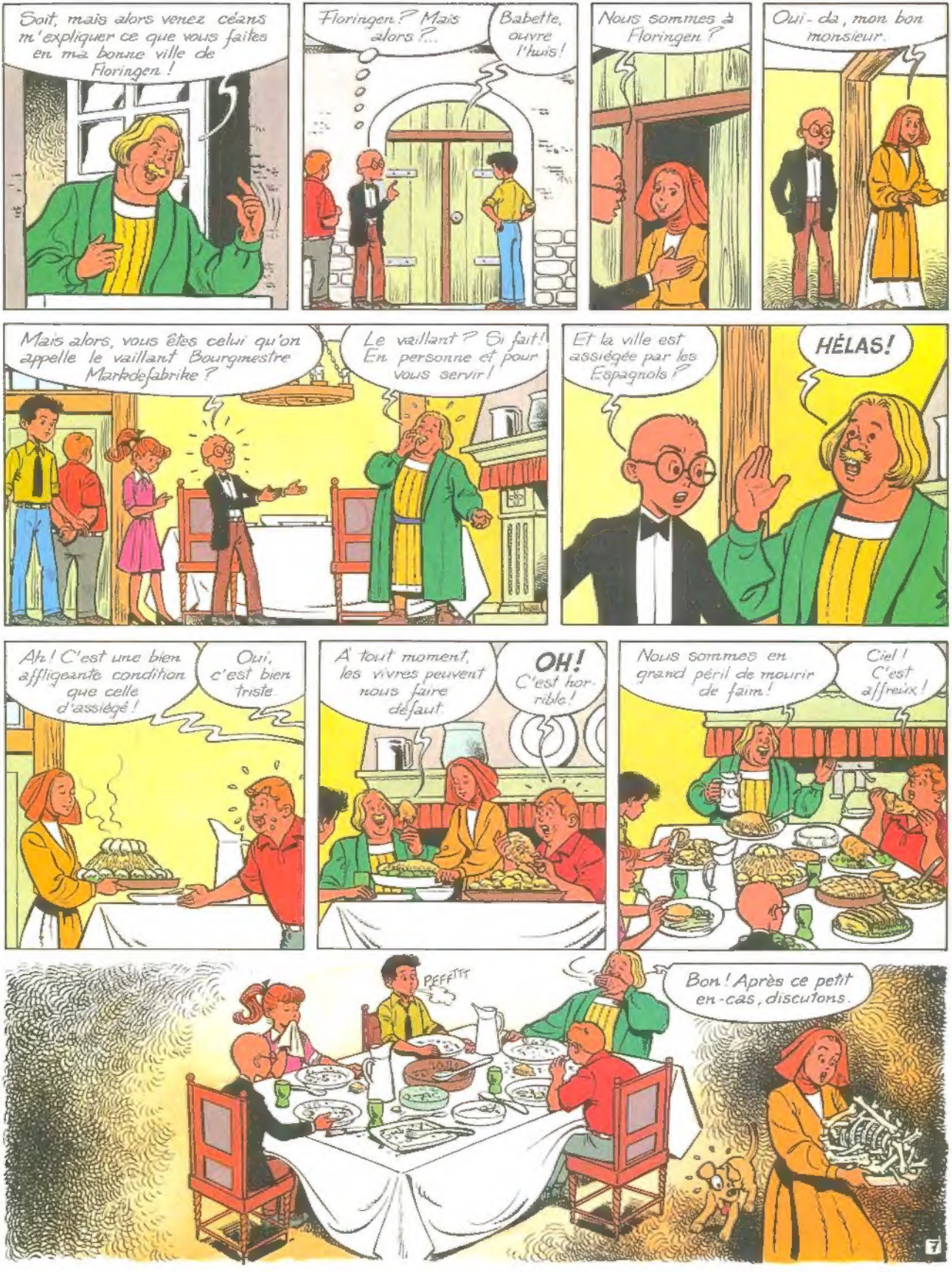
Tout ceci sent son XVIIme siècle

A' LA GAAARDE !

Monsieur l'Exempt ! Des espions sont dans nos murs !

Par St Ghislain ! Sergent, voici une prise qui ne laisse pas d'être belle !
Nous ne sommes pas des espions.
5

Messieurs, nous ne sommes pas des espions ! D'ailleurs, voici mes papiers d'identité.
Tenez, regardez !
AAAAH! Une lumière diabolique !
SAUVE QUI PEUT!
Hé ! Ne vous sauvez pas!
Nous n'allons pas vous manger !
Tout ceci ne nous dit toujours pas où nous sommes.
Dans la Matière peut-être ? Ou dans l'Energie ?
Attendez ! Il y a du monde, là-bas!
Que diantre, monsieur l'Exempt ! Allez-vous m'expliquer ce que signifie ce tapage ?
Ah, monsieur le Bourgmestre, des diables ont semé l'effroi dans nos âmes courageuses.
Des diables ? N'auriez-vous point trop embrassé la dive bouteille ?
AH! Justement, les voici !
Holà, vous autres ! Je vous somme de me dire sans détours si vous êtes diables véridiques !
Mais pas du tout, voyons !
Nous sommes les 4 As. Voici le gros Bouffi...
Le Bouffi, mais pas le gros.
Et moi, je suis Dina, un ange de douceur.
6


Soit, mais alors venez céans m'expliquer ce que vous faites en ma bonne ville de Floringen !
Floringen ? Mais alors ?...
Babette, ouvre l'huis !
Nous sommes à Floringen ?
Oui-da, mon bon monsieur.
Mais alors, vous êtes celui qu'on appelle le vaillant Bourgmestre Markdefabrike ?
Le vaillant ? Si fait ! En personne et pour vous servir !
Et la ville est assiégée par les Espagnols ?
HÉLAS !
Ah ! C'est une bien affligeante condition que celle d'assiégé !
Oui, c'est bien triste.
A tout moment, les vivres peuvent nous faire défaut.
OH ! C'est horrible !
Nous sommes en grand péril de mourir de faim !
Ciel ! C'est affreux !
PFFFTT
Bon ! Après ce petit en-cas, discutons.
7

Mais revenons à nos moutons... Vous ne m'avez point dit qui vous a mandés en cette ville? Vous m'adjurez de n'être point des espions espagnols ?
Des espions ? Nullement ! ... Nous venons de ...
TARA TATA
BAOUM!
Je vous demande pardon, mais l'heure est venue de résister à l'assaut espagnol ...
... qui a lieu quotidiennement à l'aube.
Monsieur l'Exempt, les bombardiers sont-ils prêts ?
Ils le sont Monsieur le Bourgmestre.
Preparados ?
Si, señor duque !
FEU, une fois !
Pendant le siège de Flavingen, de terribles combats se déroulèrent...
BAOM
BAOM
BAOMM
... des batailles acharnées... sans merci !
POK
FUEGO!
BAOMM
PAK
POK
TAK
TATARATATAAA
HA?
8

Et voilà ! La bataille est achevée pour ce jourd'hui
Mais revenons à nos moutons vous dis-ez que nous venez de
A L'AIDE!
AH! Monsieur le bourgmestre, c'est affreux !
Pendant que vous repoussiez courageusement l'assaut, les gens du duc d'Aloès ont ravi votre chère petite Isabelle !
QUOI!? Ma fille est ravie !
Un enlèvement ? C'est ravissant !
AH ! LE COQUIN ! AH ! LE SCÉLÉRAT !
Monsieur le Bourgmestre, je vais rattraper votre fille !
Est ce bien nécessaire ?
TARATATA
AH? Qu'est ce encore ? Un autre assaut ? Il n'est point prévu avant demain matin
Señor gobernador ! Votre fille est entre nos mains ! Nous vous la rendrons en échange de Nostropadrus ! Je vous laisse trois jours pour vous décider !
Et de plus, si dans trois jours Nos tropadrus ne nous est pas rendu votre ville sera rasée
ADIOS !

AH! LE CHENAPAN ! AH! LE PENDARD !
Qui est donc Nostropadrus
C'est notre alchimiste il fabrique de l'or pour ma bonne ville Le duc d'Aloès le veut pour lui arracher son secret
Un alchimiste ? Voilà qui est intéressant !
Pour l'instant, il faut que je rattrape votre fille · pouvez-vous me prêter une arme ?
Prenez ce pistolet, valeureux jeune homme et que Ste Gudule vous assiste
C'est plutôt un parapluie qu'il lui faudrait !
Ces rudes combattants m'ont creusé ça
Hum, je voudrais bien jeter un coup d'œil sur les parchemins de l'alchimiste
Cette horrible pluie me décoifferait !
PFFF! Bande de poules mouillées !
En attendant c'est moi qui me mouille !
Voyez le repo!
Q de comida, nada !
Ils n'ont rien à manger! Ce siège est terrible

ALERTA! ALERTA!
TARIIII TARATARIIII
DIABLEVERT! Heureusement que mon cheval est rapide
ALTO!
Toc Toc
Entrez!

Bonjour, cher monsieur. Veuillez excuser notre curiosité mais nous tenions à rendre visite à un homme aussi illustre que vous !
Ah ! Mais voici le fameux athanor ! L'alambic qui permet d'extraire la quintessence des esprits végétaux et minéraux !
le plomb est mis dans cette cuve
il se change en mercure dans
le ballon de verre
puis ce sont des gouttes d'or que l'on recueille ici
N'est ce pas cher monsieur ?
Ben, non, je recueille de la queuze de la bière si vous préférez. Moi je suis un brasseur
l'alchimiste c'est la maison d'à côté
!!
Vous plaisantez ! de la quêteur ?
HIHIHIHIHI !
Avec plaisir.
Belle prise ! Un espion flamand !
Pas du tout ! Je suis né dans le faubourg St Denis et je suis resté un vrai gosse de Paris
Señor duque, tenia una pistola flamenca
AH ! Tu avais un pistolet flamand ! Nierais tu encore ?
QU'ON LE PENDE !

Monsieur le duc, je vois que vous jouez aux échecs
Je vous propose une partie si je perds vous me pendez. Mais si je gagne
Je ne te pends pas, soit ! Tu as ma parole de gentilhomme !
HAHA! Plus de 2nd en !
HOHO! Plus 1e tour
HiHi! Plus de
ÉCHEC ET MAT !
TAK
ABRACADABRIC ! ABRACADABRAC !
Entrez mortels ! Si vos cœurs sont impurs que les mânes ! ! grand Hermès Trismégiste vous confonde ! !
ABRACADABRAC !

Mais si vos intentions sont louables, que l'âme du divin Nicolas Flamel vous vienne en aide !
Bonjour, cher monsieur, veuillez excuser notre curiosité, mais nous tenions à rendre visite à un homme aussi illustre que vous
ALAKAZAAAM!
Ah ! Mais voici le fameux athanor, l'alambic qui permet d'extraire la quintessence des esprits végétaux et minéraux
Le plomb est mis dans cette cuve, il se change en mercure dans .
le balon en verre
Puis ce sont des gouttes d'or que l'on recueille ci !
PRO-Di-GiEUX! Made moiselle, je vois que vous n'ignorez rien de la science hermétique tous mes compliments !
BELZÉBUUUTH!
Ah ! Il s'agit sans doute un creuset dans lequel vous préparez quelque philtre magique ?
Peut-être as-tu une dernière volonté à exprimer ?
Un regret tout au plus
J'aimais aimé gagner le Tour de France cycliste !
Il déraisonne ! Il faut nous en aller avec le feu
Señor duque, esta mojado el mechero
Ah votre briquet est mouillé
TAK TAK TAK
Prenez donc celui ci !
Tchip
AAAH!... UNE FLAMME DIABOLIQUE !

ADIÒS, SEÑORES!
Vous dites que vous venez du futur ? C'est mirobolant !
ASTAROTH!
la radio par exemple qui permet d'entendre de la musique à toute heure du jour
Ah ? Bon, comme cette conque alors ?
YAAAH!... DU ROCK!
Mais nous avons aussi la télévision qui transmet des images à distance
MÉPHISTOOO!!!
Et nos avions qui voyagent dans les airs !
AH ! Oui ! Comme ça ?
DIABLEVERT !
15

?
Quand ... a un problème de ce genre dans un roman héroïne laisse toujours tomber quelque chose qui met le héros sur la voie
E M Eusébie Martedefa brike !
CATACLOP
Señor duque le jeune sorcier espion a volé un cheval et a pris la route du fort Vieux !
Bueno ! Nous allons l'arrêter sous peu !
FLAP FLAP FLAP
Un espia cerca po del duque bueno, bueno
ALTO!
16

Vous êtes un espion-sorcier. Vous avez volé ce cheval dans le camp du duc d'Aloès près de Floringen
Diable vert ! Les nouvelles vont vite, à cette époque !
Et maintenant, comment vais-je pouvoir délivrer Eusèbe ?
Décidément, ce n'est pas drôle du tout !
Ou... ici un certain nombre de grimoires précieux. Le Manuel du parfait Alchimiste. La Pierre Philosophale pour tous... La Magie sans Peine
Comment ça marche ? Tous ces objets par terre...
Abracadabra !!
Abracadabra
Et c'est un calepin de creusets baguettes magiques fioles d'un roscope
AH! CHIC!
Dans mes débuts, voyez vous, j'ai pris des cours d'alchimie par correspondance
Et merci pour votre lettre. Elle est épatante
Ouaaah ! Bouff !
Hum ! Je n'aurais peut être pas dû boire tant de bière
Je suis tout à fait dans le vent !
C'est merveilleux ! Pour voler, il suffit de dire abracadabra, abracadabroc ou abracacla
bric ! OH!
17

♫ Allons, veux-tu venir compère ♫ ...à la ducasse de Douai... ♫

Elle est jolie et si tient ... que de Valenciennes et Tournai ♫

PLOUF!

de Courtrai d'Orchies et ♫ ...t Lorraz ♫

OH! M... c'est Lastic

Les moms pressés viennent à francis pas ♫ J.

DINA!

Hein ! Alors c'est comme ça qu'on délivre les filles de bourgmestre?

Vous ne devinerez jamais ce que je viens de voir!

Si, mon cher Bouffi tu as vu Dina en l'air sur un balai

Ah ! Mais je ne suis pas ivre, alors ?

Monsieur Nostropadrus, je suis inquiet au su jet de Lastic et Dina !

Consultons la boule de cristal

Mm ça sent vrai ça !

KAKOEBKI ! AKDE BRAC !

Justes cieux ! Lastic a été capturé.

Il est au fort Mickable

¡¡¡¡¡¡¡!

Voilà du monde

Mesdames, pour être élégantes, portez les dentelles de Hollande
DONG
Que cette pub est agaçante
C'est le duc d'Aloès .. Il va entrer dans le fort.. Si je profitais de l'occasion ?
Monsieur le duc !
Plaît il ?
Je suis gazettière à Flandre Soir ! Votre Grâce consentirait-elle à m'accorder une entrevue ? Je gage que nos lecteurs se délecteraient en lisant le récit de vos exploits prodigieux
Exploits prodigieux ! Val game dios ! Senorita, le terme me paraît fort juste
Veuillez excuser cette interruption momentanée de l'image.
OH!
Il m'a pas encore du pont
En attendant, pourrais-je goûter ce potage. Il me paraît délicieux
Faites donc mon ami
AH! L'image revient !!
Sous moi donc cette troupe s'avance.. et porte sur le front une mâle assurance
Nous partîmes cinq cents, mais par un prompt renfort
... et le combat cessa, faute de combattants.
Et quel est votre exploit le plus récent ?
La capture d'un espion
Nous allons d'ailleurs le pendre sans délai ce sera un spectacle de choix Je vous y invite, senorita
OH! ILS VONT PENDRE LASTIC !
19

La potence est elle prête ?
Si, senor duque !
Lastic sera-t il pendu ? Nous le saurons en regardant le prochain épisode, offert par le bon tabac Boule d'Argent
IL FAUT SAUVER LASTIC ! Retournons vite chez le bourgmestre ! Il pourra peut être nous aider !
Et merci pour la petite soupe, monsieur l'enchanteur ! Elle m'a enchanté !
Duc, je vous propose la partie d'échecs habituelle !
Bien. Si je gagne - la corde. Si tu perds - bûcher
Je comprends ! Lastic essaie de gagner du temps. Mais que puis je faire ?
Vous déguiser en Espagnols ? Oui, ce doit être possible ..
J'ai ici quelques hardes et des armures abandonnées par nos ennemis
Dort, tu es sûr que nous avons l'air d'Espagnols ?
Échec et, je gagne ! ECHEC ET MAT !
Mais je serai magnanime. Je te laisse le choix. La potence ou le bûcher ?
Vous êtes trop aimable !
Alors que choisis-tu ?
20

Moi, j'ai choisi l'épée ! Un seul mot, un seul geste et l'armée espagnole n'aura plus de chef !
Señorita, il est impensable que l'armée espagnole soit privée d'un chef valeureux, courageux et irremplaçable
Monsieur le duc, vous êtes plein de bon sens
Nous ferez vous la grâce de nous procurer deux montures ?
Faites vous même votre choix
CATACLOP !
Diablevert ! J'ai oublié de lui demander à quel endroit le carrosse a conduit Eusébie
Attends, Lastic ! Voilà des cavaliers. Sûrement des Espagnols
Oui, mon cher Bouffi, Don Quichotte se battait contre des géants, des lions ou des enchanteurs mais en général
ça se terminait
HALTE-LÀ !
très mal pour lui !
AÏE !
Que faites vous donc, ici ?
Mon cher Lastic, nous venions te dépendre
C'était ma fille, j'étais là. MOI !
Nous ne savons pas où aller pour récupérer Eusébie...
Ah ? Attends une seconde, mon cher Lastic.
Allô ? Monsieur Nostradrus ? Ici, pouvez-vous me dire où se trouve Eusébie ?
21

Attendez, je consulte ma boule.
Mmm... Je vois un vaisseau... dans le port d'Ostende. Un nom sur la coque. Ah, oui... LA PATATAFRITA!
Parfait! Merci, monsieur Nostropadrus!
Valgame Dios! Ils prennent le chemin de la mer... Auraient ils eu vent du lieu où je détiens la fille du bourgmestre?
Sargento! Il faut prévenir le gouverneur d'Ostende! Hissez le drapeau violet!
A la orden, señor cuque!
Que pasa? Una bandera violeta
Bandera violeta. Traduccion: "Quatre cavaliers suspects comprenant trois garçons et une fille".
...se dirigent vers Ostende et sont soupçonnés de vouloir délivrer l'otage que nous tenions prisonnière à bord du vaisseau Patatafrita.»
CODO SECRETO
Voilà qui est clair mais que dois-je faire?
Hisse également le drapeau rouge pour dire au gouverneur d'Ostende qu'il doit arrêter ces espions!
Di!
Le rouge? Où est-il donc? Je ne le trouve pas... Tant pis, je vais hisser celui-là... Un drapeau, c'est toujours un drapeau
Un drapeau arc-en-ciel? «Laissez passer les espions?» Tiens! C'est bizarre... Enfin, les ordres sont les ordres!
AU SAVETIER D'OSTENDE
AH! LE VOILÀ!
PATATAFRITA
22

Voyons Comment nous y prendre pour délivrer Eusébie ?

Écoute Lastic nous serions mieux dans cette auberge pour discuter

Ah ! Aubergiste ! Avez-vous de la soupe d'alchimiste ?

?

Il n'y a pas à hésiter réfléchissons !

Nous ne pouvons pas attaquer le bateau à nous quatre malgré mon courage

La ruse du renard remplace le courage du lion, a dit le général Gardavou dans son manuel «La défense élastique»

AUBERGISTE ! [illegible] me vendre un tonneau de [illegible]

[illegible] part !

Un tonneau pour moi ?! Oh ! Mais il ne fallait pas

J'avais cru que c'était pour moi !

Nous devons repartir très vite Je crains que ma haridelle et l'âne de Bouffi ne nous retardent

Attends, Doct, je crois que j'ai une idée !

Allez-y, ne vous occupez pas de moi

Hé, l'ami ! Je voudrais louer votre carriole Trois florins,

BEN OUI !

ALTO ! Qui [illegible]

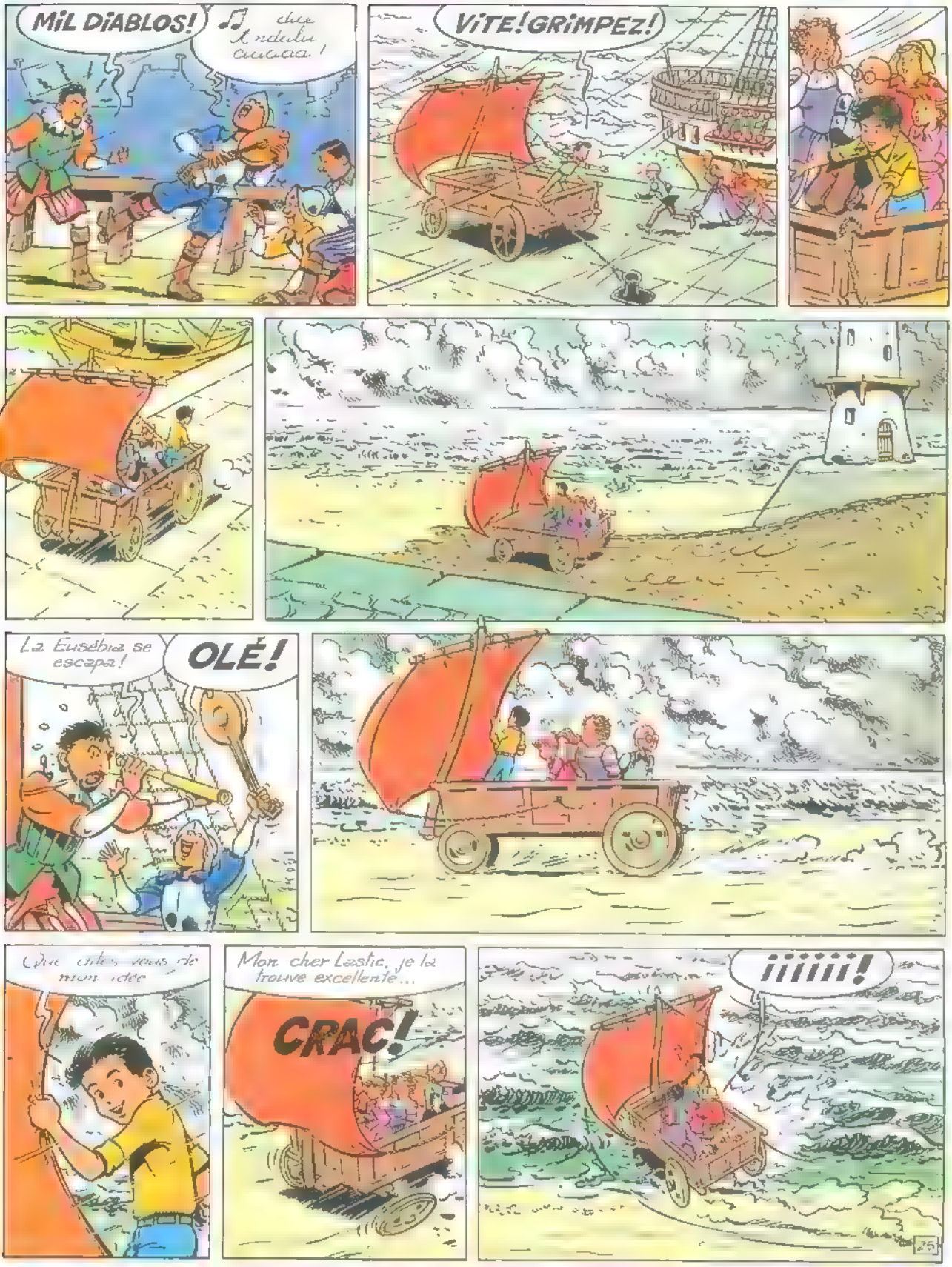
Amigos !

Nous venons vous offrir ce tonneau de bière .. de la part de ... heu de

Du duc d Alcé !

Cervesa ! Bueno !

Usted gusta?
Moi, je veux bien
Heu... non merci
VIVA ESPAÑA!
Viens Dina, éloignons-nous discrètement
ALTO!
DE LA CERVESA
RROON
Il doit faire sa sieste
Et elle elle doit être là!
?
Mademoiselle nous venons vous délivrer!
Ah comme c'est gentil de votre part!
QUÉ?!
24

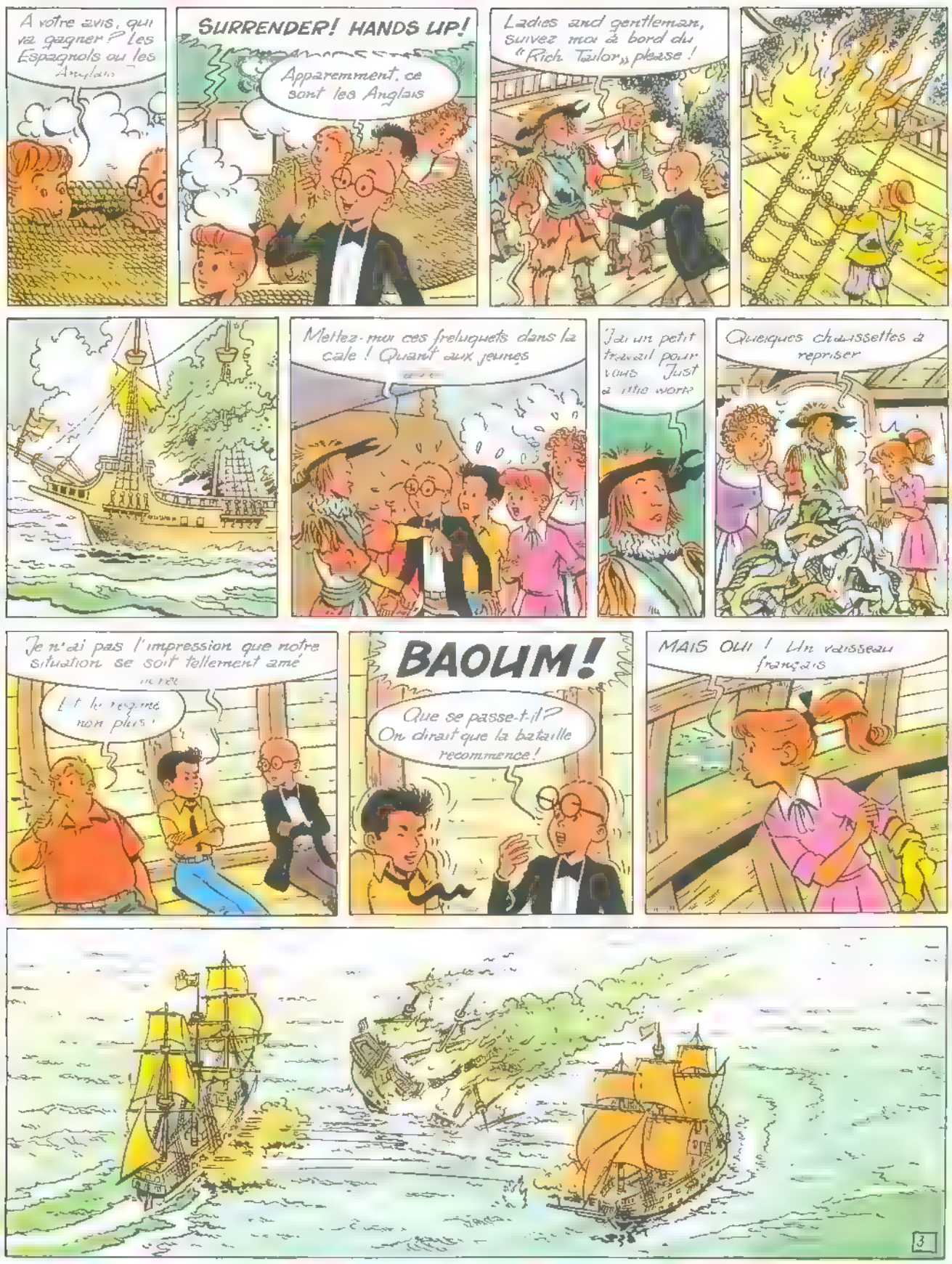

MiL DiABLOS!
♫ chez Frédéric Cuvaca !
ViTE! GRiMPEZ!
La Eusébia se escapa!
OLÉ!
Que dites vous de mon idée
Mon cher Lastic, je la trouve excellente...
CRAC!
¡¡¡¡¡¡!
25

AAAH!
OUUH!
HISSEZ LES VOILES, BANDE D'IVROGNES !
C'est ramène nous sur la plage !
Mais non nous n'avons pas de gouvernail !
Ma trappez ici ! Je double la ration de rhum, bande de soiffards !
OLÉÉÉ !
Mondez vos filles
Les deux donzelles, suivez-moi et passez devant !
Vous allez repriser les chaussettes de mon équipage !
Ne perdons pas de temps, retroussons !
Oh, du temps, nous allons en avoir de reste

A bord d'un vaisseau espagnol on doit manger des olives farcies aux anchois ou chorizo du gigot d'agneau à l'Andalouse de la paella du melon d'eau
Bien proyecto hubiera !
KRAAK
Sargento ! J'aimerais savoir si le gouverneur d'Ochanek a capturé les jeunes espions et comment se porte la prisonnière
En effet monsieur
Caméléon garçon capture d'abord la jeune espionne dite la prisonnière d'abord à rayures jaunes et noires
La prisonnière a-t-elle subi l'opération du caméléon en caleçon ?
Il faut pourtant que je réponde
Enfin bien sergent ! Qu'a répondu le gouverneur ?
Les prisonniers les caméléons ont capturé les garçons des espions.
Mio, je commence à en avoir plein le bol des chaussettes andalouses !
Moi aussi !
Je vais voir s'il y a moyen de sauver mes amis
Oh ! Que vous êtes courageux ! Puis-je vous aider ?
Ouvrez vos trous à perles ! Prenez votre fil et les aiguilles !
27.

ALTO!
OH! LÀ... derrière vous !
QUE?
Je fais un ourlet ?
Un point de surjet suffira
Tiens ! Voilà la jeune "patata-frita" !
Retire ce que tu as dit, sinon je te laisse moisir ici, pendant un siècle entier !
D'accord. Je retire "frita"
MiL DiABLOS VERDES. UN INGLES!
BRANLE-BAS DE COMBAT ! TOUT LE MONDE SUR LE PONT! BANDE D'ASSOIFFÉS!
Et voilà ! Vous êtes libres
tu crois?
Montez ! Le capitán vous demande
Que font là ces donzelles ? Retournez à vos chaussettes !
Quant à vous, mes gaillards, vous allez nous aider à défendre le vaisseau contre ce chien d' Anglais
Mais, monsieur, nous ne sommes pas espagnols !
Hum. En réfléchissant bien. Je crois... que nous allons accepter votre offre
78

Muy bien ! Vous ferez d'excellents Espagnols !
Preparados ?
Si señor Capitan
Are you ready gentlemen ?
YES, SIR !
BAOUM
Le match ?
Ça y est ! Voilà le match qui commence
RRR
Nous ne pouvons pas rester
avec mes armes
J'ai dit à l'abordage sinon
GO AHEAD !
JE TIRE !...
AY ! Mi corazon !
Et le sage Phénidon d'Ephédrine a dit, pour vivre heureux, vivons
29


A votre avis, qui va gagner ? les Espagnols ou les Anglais
SURRENDER! HANDS UP!
Apparemment, ce sont les Anglais
Ladies and gentleman, suivez moi à bord du "Rich Tailor" please !
Mettez-moi ces freluquets dans la cale ! Quant aux jeunes
J'ai un petit travail pour vous Just a little work
Quelques chaussettes à repriser
Je n'ai pas l'impression que notre situation se soit tellement amé
Et le rogne non plus !
BAOUM!
Que se passe-t-il ? On dirait que la bataille recommence !
MAIS OUI ! Un vaisseau français
3

Monsieur l'officier, veuillez prier vos hommes de vouloir bien prendre le vaisseau anglais à
CERTAINLY SIR!
VIVE LE ROI!
HURRAH! FOR ENGLAND!
L'avantage, messieurs, revient au pavillon
Monsieur l'officier veuillez, je vous prie, faire mettre les prisonniers aux fers
!?!!
Allez me chercher votre capitaine! J'ai deux mots à lui dire au sujet de cette nourriture INDIGNE de la cuisine française!
31

NON! IL NE SUIS PAS CONTENT DU TOUT!
On mange très mal sur votre
Jean Bart, pour vous servir...
Jean Bart! Vous êtes le fameux capitaine Jean Bart
Celui qui a été anobli par Louis XIV et nommé chef d'escadre?
Anobli? Chef d'escadre? Plaît il? Est-ce possible?
Les français en Louisiane? La conquête des Pays Bas? En vérité, que voilà de grandes choses
Plût au ciel que nous fussions débarqués en un port de la côte
Et que l'on nous baillât une autre côte de porc!
Les espions se sont échappés en emmenant Eusebia?
Si, señor duque Mais la "Patata-frita" leur a rattrapés sur la plage d'Ostende

Bueno! Et où est elle présentement la "Atata frita"?

Elle ne peut encore rejoindre le port mais elle ne saurait tarder

Seigneur Gouverneur je viens vous annoncer que le traître

ATATAFRITA

Voyons Inès. Cela signifie que je ne suis plus d'astuce

Comment faire maintenant pour contraindre le bourgmestre Markedefabrike à me livrer l'alchimiste?

Il ne reste qu'une solution **LA FORCE!** Nous devons donner l'assaut et faire capturer l'homme!

Seigneur gouverneur des hommes viennent de traverser la frontière et vous demandent de venir

Encore chipie vous avez beau courir de tous côtés vous ne trouverez des frontières

Ne discutez pas tous les habitants de cette ville seront désignés comme montures!

C'est un futur comte peut être un futur duc qui vous offre cette bourse

Merci Mon Seigneur

Ne croyez vous pas que ce pourrait être un mauvais coup pour cette pauvre femme?

Vous ne trouvez pas qu'on manque un peu de sang froid cette nuit?

ET ALORS? ÇA TE GÊNE?

Des moules et frites? Des moules, nous en avons mais il m'est impossible de vous servir des frites parce que à notre époque on n'a pas encore découvert la pomme de terre

MIAAW!

Pas moyen de dormir

Il ne va pas se taire, celui-là!

COCORICO!

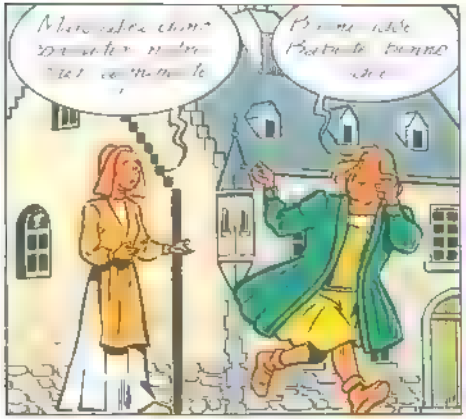
Aubergiste ! Il nous faudrait cinq chevaux et des armes !
Des chevaux ? Hélas, mon jeune gentilhomme, cela n'est point possible l'armée française les a tous réquisitionnés et elle a saisi toutes les armes
Ah ! Comment faire pour ramener Eusébie chez son père ?
Si nous avions une auto
En attendant
prenons ce petit déjeûner !
?!!?
Holà ! Tavernier du diable ! Le roi a soif et faim
Sire, votre majesté est la bienvenue
C'est Louis XIV
Non ma chère Dina ce sont sans doute des comédiens
Ah ! Un pâté de grives !
Mais pourquoi sont-ils costumés si tôt le matin ?
Je l'ignore ma chère Dina
On est encore en train de manger
Et pourquoi pas ?
Monsieur le Roi, pourquoi votre majesté est elle déguisée ?
Parce que nous allons faire la parade sur la grand place, ma petite demoiselle
34

Bon on y va Roi Ménélas !
Allons, Boutmant ! Achève !
Ah ! J'ire coiné dienne ! Jouer Pe renice Pheure Allaure
OYEZ BONNES GENS ! L'illustre troupe du I N P se nomme Les Treteaux Naturellement Poétiques
donnera en matinée une mirifique représentation de la subli me tragédie Hélène, de Pie e de Truie ! Entrée gratuite trois deniers
Ma dame C qu'y dit beaux
Profitez en de matin de l'I N P
jouera à Bruxelles en Brabant Après demain à Pékin-en-Chine ! Alors, il faut venir aujourd'hui ! Qu'on se le dise !
Tiens, on dirait que Lastic a une idée
Dites-moi comment je vais pour aller dans ce tombeau ? La région est occupée par les Espagnols !
HAHA ! Mais voilà notre ami commerçant notre pays partout ! Où le monde nous accueille à bras ouverts
Dans ce cas, j'ai une proposition à faire à votre majesté...
Mon jeune gentilhomme j'accepte votre proposition !
Alors
Eh bien, vivat
ALTO !

M. y BIEN !

Par Ste Cunégonde ! Ma pauvre Babette, l'issue de la bataille nous sera fatale ! Et mes jeunes gens qui ne reviennent point ! Ma pauvre petite Eusébie qui est toujours entre les mains de ce duc félon !

Que fait elle ? Où est elle ? Sans doute au fond d'un sombre cachot !


Babette bonne

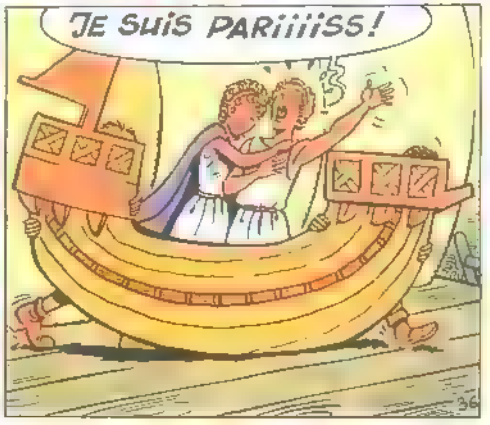
Acabi ... acaba et voilà !
Ciel !

Le roi barbu qui ♫ ♫ s'avance Tu qui s'avance C'est clogamemnon ... clga... clogamemnon ...

Ce nom seul me dispense seul me dispense .. d'en dire plus long. ♫

Ecoute moi, venus, venus la blonde ♫

C'est lui le beau Achille, beau Achille beau Achille
Mais non c'est moi le beau Achille !


JE SUIS PARiiiiSS !

Ouf ! Dire qu'il aura fallu que je descende au XVIII^e siècle pour monter sur les planches !
Bravo, mes jeunes gens vous êtes jouées comme de vérita[bles] artistes
Quoi ? On va encore manger ?
MAIS BIEN SÛR !
BRRRPP
Halte ! Déclarez-vos noms et vos intentions !
Lorsque avec ses enfants vêtus de peaux de bêtes échevelé, livide au milieu des tempêtes
Caïn se fut enfui de devant Jehovah
Bueno buenos ! Peson
Je vous trouverai, maître ! Jour et nuit je serai à votre poursuite ! Nous reprendrons ! Et alors vous serez anéanti !
37

Et moi je vous donne trois minutes pour me remettre mes pel le fil sinon vous serez pulvérisés parcelles de bourg me ître
Votre fille ? J'ignore qui est le se trouve loi d'Espagne !
Monsieur le bourgmestre, vous avez bien vu dans la boule qu'Eusébie est en Grèce sur une galère !
Au fait, cela est vrai, Babette Mais que diable est elle allée faire dans cette galère ?
Quel est ce remue ménage ?
Ce sont ses comédiens ! Ils donnent ici
Mais comédiens ? vulgaire Non ! Allons ce n'est pas ici le
Monsieur le duc, l'illustre T.N.P sollicite l'immense honneur de jouer devant les vaillantissimes combattants espagnols une excellentissime comédie
Ma révérence même personne digne connaissance jusque vous adresser elle appartient à noble grave
Mais ! Il faut, selon loyale
Laissez nous croire ma raison mon âme
Allons, paresseux ! Aidez ces braves gens à dresser leurs tréteaux !
Que me gardent-ils ? Je gage qu'ils préparent quelque mascarade pour me faire
Eh donc ! Duel tu ne crois pas que le duc risque de nous ne connaître ?
Je vérifie que rien mon cher ami ne cache
Vous vous préparez, les enfants ?
Mais oui, monsieur Jourdain
38

Les Espagnols ne paraissent point vouloir nous attaquer on dirait qu'ils ont monté un théâtre !
BOM BOM
AAAAAAAAHHH!
Il n'y a rien qui soit si utile dans un état que la musique
Il n'y a rien qui soit si nécessaire aux hommes que la danse !
N'avez vous point l'un de ces jeunes gentilshommes le fouet à votre age ?
Pourquoi non ?
Oui ma foi cela vous rendrait la jambe bien mieux faite !
Elle est charmante, n'est ce pas ?
Vous parlez de Nicole, la servante ?
Mais non, vous dis-je ! Je parle de Madame Jourdain ! Quelle splendeur !
Par St Wandrille ! Mais c'est ma fille ! Elle n'est donc point en Grèce
BRAVO!
OLÉ!
Le duc d'Alcos sollicite l'honneur d'offrir un doigt de muscat à Madame Jourdain
Le duc me flatte
Muy divertido, verdad ?
Oui mais maîna na finie la rigolade !
Ah ! Je crois qu'on va pouvoir manger
Ils sont fous ces maures ! Ils vont attaquer la ville demain !
Malheur, comment empêcher cette tragédie !
39

Je ne vois qu'un moyen de lever le duc !
Oh ! Un coup audacieux digne du général Gardavoir ! Mais nous n'avons pas d'armes
Et en voilà !
Mais c'est du carton !
Tant pis !
Laissez, beauté de Flandre, Mon corazon vous prendre. Je vous prie de m'entendre Sinon je vous me pendre
Oh ! Qu'il parle bien !
Dommage d'interrompre une si belle déclamation
Tant pis, il le faut !
Plus un mot ! Plus un geste !
Cuernos del demonio !
Ciel !
Oh ! Qu'allez-vous en faire ?
L'emmener prisonnier à Floringen !
Ne vous occupez pas de ça !
Nous allons nous savoir prendre des otages
QUI VA LÀ ?
Ouvrez la porte !
Allez guérir papa !
PAR Ste GUDULE ! Mais c'est ma chère petite Eusébie !
PAPA !
ZÉBIL !
Snif
Nous avons également un prisonnier de choix !
Le duc d'Aloès ! Ce sacripant ! Ce fieffé coquin ! Qu'on l'enferme à double tour et triple verrou !
40

Mes chers amis, je vous dois mille grâces ! Vous venez de sauver Florngen !
Puisque cette histoire est terminée, nous pouvons
aller...
nous coucher
Désormais Florngen vivra en paix
COCORICO...
BAOUM !
Diable vert ! le canon !
Que se passe t il, ma bonne Babette ?
Ah ! Monsieur le bourgmestre le duc s'est évadé ! Et il nous attaque !
Par Ste Gudule ! Tout est perdu !
Comment a-t-il pu s'évader ? Le canon ?
Votre chère fille a ouvert la porte de mon cachot !
Ah ! Scélérate ! Est il possible ? Ah ! Traîtresse ! Oh ! Fille indigne !
Parce que je l'Ai Ai Ai Ai ME PAPA !
Quelle tragédie ! Digne du grand Corneille !
Je l'aime aussi, monsieur le bourgmestre, et je sollicite le privilège de l'épouser
41

HEIN? Mais... je... q. ce . AH... OH... Huu !
Qu'il est beau
Prenez mon épée .. gente Euse bie... Je ferai mon entrée dans Floringen à pied et sans armes!
Ah, que c'est beau! On croirait un film historique en colo rama!
Monsieur le bourgmestre, j'ai donc l'honneur de vous demander la main de votre fille
Ih bien heu Mon ieur le dur e une confus je me sens mal ne je n'ose
Alors, décidez vous! C'est oui ou non
PAPY!
Heu oui, oui D'accord Bien sûr
Chère Fusette nous irons en Es papie pour célébrer notre mariage
Mon cher Markdefabrike, nous le vons le siège. J'emmène votre fille mais vous gardez votre alchimiste Que Floringen vive désormais en paix!
Adieu, papa! Adieu, ma bonne Babette!
Bon voyage, Eusebie!
OLÉÉÉÉ!
Ah! Il est dur de voir partir sa fille
Mais du moins votre ville vivra libre maintenant
-2

Nous allons vous quitter, monsieur le bourgmestre
Déjà !
Comment vous exprimer ma reconnaissance pour votre aide si précieuse
Ah ! Attendez !
Ma jeune demoiselle, permettez moi de vous offrir ce modeste diamant
Oh ! Il est superbe !
Et vous serez toujours les bienvenus à Floringen
Ah ! Les braves jeunes gens ! Grâce à eux, notre ville est désormais en paix
BAOM!
QU'EST-CE QUE CECI !? QUOI ? L'ARMÉE FRANÇAISE !
Monsieur le bourgmestre, l'armée du Roy de France vient prendre possession de Floringen. Nous vous laissons jusqu'à minuit pour ouvrir les portes de la ville sinon nous donnerons l'assaut !
OH ! NON !
Voyons, monsieur le bourgmestre, remettez vous ! Le jeune à lunettes m'a dit que la Belgique deviendra indépendante dans deux siècles, en 1830
C'est très joli, le XVII ème siècle, mais je ne serai pas fâché de revenir au XX ème !
Il suffira de faire fonctionner la machine en sens inverse, mon cher Lasko
OH ! LA MACHINE ! OÙ EST-ELLE ?

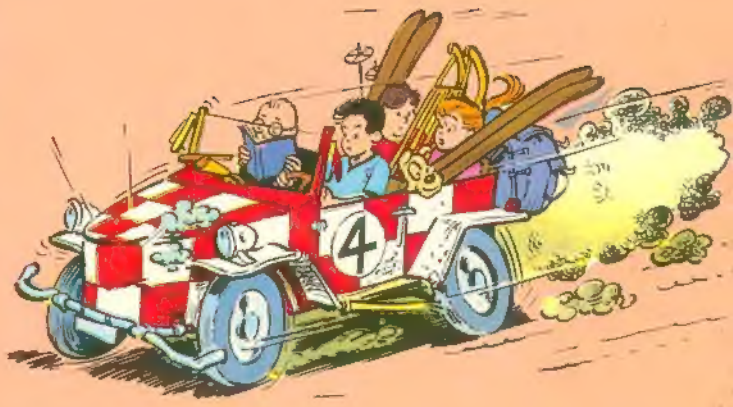
OH!
HEIN?
AH!
OH!
Malédiction ! Elle est en pièces !
Diable-vert ! Complètement irréparable !
Nous voilà bloqués en 1667...
Nous ne connaîtrons plus jamais les encombrements des routes, la fumée des usines, le mazout des plages, le bruit des avions...
ATTENDEZ ! Tout n'est pas forcément perdu... Il y a quelqu'un qui pourrait peut-être nous tirer de là...
Vous renvoyer au XX^ème siècle ? Hum ?... Hum !... Ce n'est pas impossible...
Trois queues de salamandre, un poil de chat roux, une livre d'extrait de salsepareille...
Voilà ! Asseyez-vous et buvez...
Vous n'auriez pas plutôt un peu de soupe ?
HOOOOOOO!!!
44

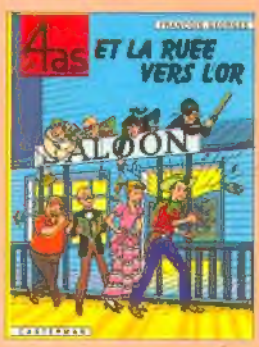
Où est-ce que c'est que je suis ?
Chez moi, dans mon labo !
Oh ! Monsieur Nostropad... heu... Professeur Tube !
C'est fantastique ! Nous venons de faire un voyage à travers le temps, grâce à votre machine !
MAIS !? Comment êtes-vous revenus sans elle ?
Nous allons vous expliquer cela...
Oh, mais n'est-ce point là, la machine que nous avons utilisée...
NON, NON...
C'est un modèle de cabine de téléphérique.
Alors, nous avons fait une sorte de rêve ?
En effet.
Et je vais vous demander de me le raconter en détail.
Justement.
Eh bien, il y avait un alchimiste...
...qui faisait une soupe excellente.
...et comme nous avons sauvé les Flandres, le bourgmestre...
...m'a offert cette superbe bague.
45

Imprimé en Belgique par Casterman, s.a., Tournai, janvier 1987. N° edit.-impr. 4449. Dépôt legal : septembre 1985 ; D. 1985 0053 33
Déposé au Ministère de la Justice, Paris (loi n° 49.956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse)

COLLECTION

les 4 as





on trouve les 4 As chez tous les libraires

les 4 As et le serpent de mer
les 4 As et l'aéroglisseur
les 4 As et la vache sacrée
les 4 As et le visiteur de minuit
les 4 As et le couroucou
les 4 As et la coupe d'or
les 4 As et le dragon des neiges
les 4 As et le rallye olympique
les 4 As et l'île du Robinson
les 4 As et le tyran
les 4 As et la ruée vers l'or
les 4 As et le Picasso volé
les 4 As et la bombe F
les 4 As et la saucisse volante
les 4 As et le gang des chapeaux blancs
les 4 As et le vaisseau fantôme
les 4 As et le diamant bleu
les 4 As et la licorne
les 4 As et l'iceberg
les 4 As et le château maléfique
les 4 As et le trésor des tsars
les 4 As et le hold-up de la Big Bank
les 4 As et le magicien

9 782203 315235

ISBN 2-203-31523-7